

## ZMLUVA O PODANÍ UMELECKÉHO VÝKONU A UDELENÍ SÚHLASU NA JEHO POUŽITIE

uzatvorená v zmysle § 65 a nasl. v spojitosti s § 94 a nasl. zákona č. 185/2015 Z. z. Autorského zákona v znení neskorších predpisov (ďalej len „Autorský zákon“) (ďalej len „Zmluva“)

### Zmluvné strany

**Objednávateľ:**

so sídlom:

IČO:

DIČ/IČ DPH:

konajúci:

(ďalej v texte len „Objednávateľ“)

a

**Mesto Detva**

J. G. Tajovského 1369/7, 962 12 Detva

00 319 805

2021318651

Branislav Baran, primátor

**Výkonný umelec/umelecké zoskupenie\*:** **Obec Stredné Plachtince**

trvalé bydlisko/sídlo\*:

Stredné Plachtince 110, 991 24 Plachtince

dátum narodenia/IČO\*:

00319571

umelecký vedúci/spoločný zástupca

umeleckého zoskupenia\*:

Ľubo Mackov

kontaktná osoba:

tel. kontakt:

0908 808 314

e-mail:

stredneplachtince.obec@gmail.com

IBAN:

SK41 5600 0000 0060 4793 8001

adresa na doručovanie písomností:

(ak nie je totožná s bydliskom alebo sídlom):

(ďalej v texte len „Výkonný umelec/ umelecké zoskupenie“)

(objednávateľ a výkonný umelec/umelecké zoskupenie môžu byť ďalej individuálne označovaní aj ako „zmluvná strana“ alebo spoločne ako „zmluvné strany“)

### Preambula

1. Objednávateľ ako usporiadateľ 57. ročníka Folklórnych slávností pod Poľanou (ďalej len „FSP“ alebo „podujatie“), konaných v dňoch 11.07.2024-14.07.2024 v prírodnom amfiteátri v Detve, má záujem zabezpečiť pre návštevníkov podujatia širokú škálu programov ako aj sprievodných podujatí.
2. Výkonný umelec/umelecké zoskupenie má záujem predviesť na podujatí svoj umelecký výkon a v súlade s ust. § 97 ods. 2 autorského zákona má právo udeliť súhlas na použitie tohto umeleckého výkonu podľa podmienok dohodnutých v tejto Zmluve a požiadaviek objednávateľa, tak, aby pre návštevníkov podujatia bola zabezpečená čo najvyššia kvalita predvedených umeleckých výkonov.
3. Zmluvné strany sa dohodli na uzavretí tejto zmluvy o podaní umeleckého výkonu a udelení súhlasu (licencie) na jeho použitie podľa zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“) s nasledujúcimi ustanoveniami a podmienkami:

B

## Čl. I

### Predmet Zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán spojených s podaním umeleckého výkonu, v súvislosti s výrobou a použitím zvukového záznamu, audiovizuálneho záznamu alebo vysielania a podmienok udelenia licencie na jeho použitie.
2. Výkonný umelec/členovia umeleckého zoskupenia s názvom: DFSk Bažalička v počte **35 osôb**, sa zaväzuje/zaväzujú podať umelecký výkon v podobe spevu/ tanca/ hrania/ recitácie (ďalej len „umelecký výkon“) na verejnom kultúrnom podujatí s názvom: „**57. ročník Folklorných slávností pod Poľanou**“, ktorého usporiadateľom je Objednávateľ a Objednávateľ sa zaväzuje výkonnému umelcovi/ umeleckému zoskupeniu za predvedenie umeleckého výkonu riadne a včas zaplatiť odmenu dohodnutú v čl. III tejto Zmluvy.
3. Miesto a termín konania FSP: **prírodný amfiteáter v Detve, od 11.07.2024 do 14.07.2024**
4. Výkonný umelec/umelecké zoskupenie sa zaväzuje podať umelecký výkon v rámci programu FSP nasledovne:
  - a. Názov programu: **Družstevníci**
  - b. Autor programu: **Andrea Jágerová**
  - c. Dátum a čas predvedenia umeleckého výkonu: **13.7.2024**
  - d. Názov programu: **Sviatok na Detve**
  - e. Autor programu: **Igor Kovačovič**
  - f. Dátum a čas predvedenia umeleckého výkonu: **14.7.2024**  
(ďalej len „dielo“)
5. meno, priezvisko, dátum nar. a trvalé bydlisko **Ľubo Mackov** v súlade s § 97 ods. 4 Autorského zákona vyhlasuje, že je spoločným zástupcom umeleckého zoskupenia názov umeleckého zoskupenia DFSk Bažalička.

## Čl. II

### Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Objednávateľ **sa zaväzuje**:
  - a. zabezpečiť výkonnému umelcovi/umeleckému zoskupeniu stravovanie počas dohodnutého pobytu na FSP v areáli vymedzenom pre stravovanie účinkujúcich,
  - b. zabezpečiť výkonnému umelcovi/členom umeleckého zoskupenia ubytovanie počas dohodnutého pobytu na FSP,
  - c. organizačne zabezpečiť riadny priebeh vystúpení, potrebnú rozhlasovú aparatúru, prípravné javisko, potrebné javiskové služby, priestor na skúšku programu.
2. Objednávateľ je **oprávnený** stanoviť organizačné pokyny FSP a vyžadovať od účinkujúcich ich striktné dodržiavanie.
3. Výkonný umelec/ umelecké zoskupenie **sa zaväzuje**:
  - a. v písomnej podobe odovzdať dielo objednávateľovi a to v zložení: námet, technické a finančné požiadavky, scénošed, scenár, LED scenár, podklady – realizačné štáby a účinkujúci, podklady pre SOZA, podklady pre tlačoviny – programový leták, programový plagát, bulletin podujatia a záverečné hodnotenie

- b. zúčastniť sa prípravy, generálnej skúšky a verejného predvedenia umeleckého výkonu podľa Časového rozpisu programov, vystúpení a skúšok, ktorý tvorí prílohu č. 1 tejto Zmluvy
- c. vyhotoviť s poskytovateľom ozvučenia a osvetlenia podujatia technické riešenie programu podľa kvalitatívnych technických požiadaviek objednávateľa
- d. dodržať stanovený počet účinkujúcich vrátane vedúcich a šoférov
- e. dostaviť sa do Informačného strediska v mieste konania Podujatia (pri vstupe do areálu amfiteátra) na prezentáciu nasledovne:
  - 1. štvrtok 11.07.2024 od 13:00 hod.
  - 2. piatok 12.07.2024 od 08:00 hod.
  - 3. sobota 13.07.2024 od 08:00 hod.
  - 4. nedeľa 14.07.2024 od 08:00 hod.
- f. dostaviť sa na miesto konania podujatia **minimálne 30 min. pred začiatkom** svojho **vystúpenia alebo skúšky** podľa Časového rozpisu programov, vystúpení a skúšok, ktorý tvorí prílohu č. 1 tejto Zmluvy,
- g. dostaviť sa na podanie umeleckého výkonu v úplnom, vzorne upravenom ľudovom odeve potrebnom na podanie umeleckého výkonu, v správnom obutí, pokrytí hlavy a správnej úprave ženských účesov, s hudobnými nástrojmi a potrebnými rekvizitami,
- h. podať umelecký výkon osobne a s náležitou odbornou starostlivosťou,
- i. rešpektovať organizačné pokyny Objednávateľa a plniť jeho požiadavky týkajúce sa Podujatia, najmä časové limity vystúpení,
- j. **oznámiť najneskôr do 09,00 hodiny v deň verejného predvedenia umeleckého výkonu** ochorenie, úraz alebo akúkoľvek inú skutočnosť, pre ktoré nemôže podať umelecký výkon na podujatí; ochorenie a úraz je potrebné preukázať lekársym potvrdením; v prípade vzniku takejto situácie a neúčasti umelca na FSP **nárok na odmenu** podľa čl. III tejto zmluvy výkonnému umelcovi **neprislúcha**,
- k. dodať Objednávateľovi potrebný propagačný materiál výkonného umelca v čase, ktorý určí Objednávateľ,
- l. odovzdať podklady pre SOZA, LITA do Informačného strediska najneskôr vo štvrtok 11.07.2024 na predpísanom tlačíve,
- m. dbať na zabezpečenie svojich vecí a chrániť ich pred odcudzením.

### Čl. III

#### Finančné a platobné podmienky

- 1. Zmluvné strany sa dohodli, že odmena za podanie umeleckého výkonu je stanovená vo výške **780,- EUR**, slovom: Sedemstoosemdeniát eur.
- 2. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť odmenu najneskôr do 30 dní od podania umeleckého výkonu, a to bezhotovostným prevodom na účet výkonného umelca/umeleckého zoskupenia, uvedený v záhlaví tejto Zmluvy.
- 3. Výkonný umelec /umelecké zoskupenie poskytuje Objednávateľovi **licenciu na použitie** umeleckého výkonu v zmysle čl. IV tejto Zmluvy **bezodplatne**.

#### Čl. IV

##### Spôsob použitia a udelenia licencie

1. Výkonný umelec/umelecké zoskupenie udeľuje Objednávateľovi výhradný a neodvolateľný súhlas (licenciu) na všetky spôsoby použitia umeleckého výkonu súlade s § 97 ods. 3 Autorského zákona v platnom znení ku dňu uzatvorenia tejto zmluva to nasledovným spôsobom:
  - a. verejný prenos nezaznamenaného umeleckého výkonu okrem vysielania,
  - b. vyhotovenie originálu záznamu umeleckého výkonu,
  - c. vyhotovenie rozmnoženiny záznamu umeleckého výkonu,
  - d. verejné rozširovanie originálu záznamu umeleckého výkonu alebo jeho rozmnoženiny
    1. prevodom vlastníckeho práva,
    2. nájmom alebo
    3. vypožičaním,
  - e. sprístupňovanie záznamu umeleckého výkonu verejnosti
  - f. retransmisia záznamu umeleckého výkonu, okrem káblovej retransmisie.
2. Výkonný umelec/umelecké zoskupenie udeľuje Objednávateľovi nevýhradnú licenciu v neobmedzenom vecnom a územnom rozsahu, a to na dobu trvania majetkových práv výkonného umelca.
3. Objednávateľ je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie umeleckého výkonu v rozsahu udelennej licencie podľa tejto Zmluvy (sublicenciu).

#### Čl. V

##### Osobitné ustanovenia

1. Objednávateľ neumožní výkonnému umelcovi/členovi umeleckého zoskupenia podať umelecký výkon, ak:
  - a. výkonný umelec/člen umeleckého zoskupenia nebude v stave spôsobilom na účinkovanie v dôsledku požitia alkoholických nápojov alebo iných omamných látok,
  - b. sa výkonný umelec/člen umeleckého zoskupenia dostaví na podanie umeleckého výkonu oneskorene.
2. Výkonný umelec/umelecké zoskupenie berie na vedomie, že v prípade, ak nastane niektorá zo skutočností špecifikovaných v čl. V ods. 1 tejto Zmluvy, nemá nárok na odmenu za podanie umeleckého výkonu.
3. Túto Zmluvu je možné ukončiť:
  - a. písomnou dohodou zmluvných strán,
  - b. písomným odstúpením od zmluvy.
4. Ktorákoľvek zmluvná strana je oprávnená odstúpiť od tejto Zmluvy, ak dôjde k podstatnému porušeniu zmluvných povinností. Za podstatné porušenie zmluvných povinností sa považuje:
  - a. zo strany výkonného umelca/umeleckého zoskupenia:
    1. porušenie ktorejkoľvek povinnosti, uvedenej v čl. II bod 3 tejto zmluvy
    2. nepodania umeleckého výkonu,
    3. nezabezpečenie pripravenosti výkonných umelcov na podanie umeleckého výkonu,
    4. akékoľvek iné konanie v rozpore s touto Zmluvou.
  - b. zo strany Objednávateľa:

1. nevytvorenie podmienok na podanie umeleckého výkonu podľa článku II ods. 1 tejto Zmluvy.
5. Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú okamihom doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane.

## Čl. VI Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami.
2. Práva a povinnosti v tejto Zmluve neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Autorského zákona a inými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
3. Obsah tejto Zmluvy je možné meniť a dopĺňať len po dohode zmluvných strán. Zmeny sa vykonávajú v písomnej forme dodatkami k zmluve označenými poradovým číslom.
4. V prípade akéhokoľvek nedorozumenia, sporu, resp. sporného nároku sa ich zmluvné strany zaväzujú riešiť bez zbytočného odkladu vzájomnou dohodou.
5. Výkonný umelec/umelecké zoskupenie berie na vedomie, že objednávateľ osobné údaje fyzickej osoby spracováva v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady Európy č. 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v nevyhnutnom rozsahu a výlučne pre účely evidencie, spracovania a archivácie tejto Zmluvy.
6. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, po jednom pre každú zmluvnú stranu.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu pred jej podpísaním prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpísali.
8. Súčasťou tejto Zmluvy sú:  
príloha č.1 Harmonogram skúšok a uvedenia programov, vystúpení a skúšok,  
príloha č.2. Prezenčná listina,  
príloha č.3 SOZA – Zoznam predvedených hudobných diel.

V Detve, dňa 4.7.2024

V....., dňa 4.7.2024

**Objednávateľ**

Branislav Baran  
primátor mesta



**Výkonný umelec/umelecké zoskupenie**



Umelec/zástupca umeleckého zoskupenia

